



Compania de audit „Audit-LV” SRL.
Codul fiscal 1003600061423 Contul bancar № 2224710SV12113737100
BC “Mobiasbanca-Groupe Societe Generale”,
C/b MOBBMD22
Moldova, m. Chişinău, str. Valea Crucii 24-41
Tel/ Fax: (+373-22) 27-20-86, ((+373-22) 27-01-03; GSM: 069138197

Auditing Company «Audit-LV» Ltd.
24 Valea Crucii str., of. 41, Chişinău, Moldova
BC “Mobiasbanca-Groupe Societe Generale”,
C/b MOBBMD22, Fiscal Code 1003600061423
Bank Account Nr. 2224710SV12113737100
Tel./Fax: (+373-22) 27-20-86, ((+373-22) 27-01-03; GSM: 069138197

Raport al auditorului independent

Conducerii Asociației Obștești „Centrul de Informații “GENDERDOC-M”

str. Valeriu Cupcea 72/1, m. Chişinău, Republica Moldova

Noi am exercitat auditul rapoartelor financiare prezentate de Asociația Obștească „Centrul de Informații “GENDERDOC-M” pentru anul 2014: bilanțul contabil la data de 31 decembrie 2014, raportul privind rezultatele financiare, rapoartele financiare privind executarea bugetelor în cadrul proiectelor:

- „Susținerea generală a activității organizaționale”, finanțat de Fundația Sigrid Rausing Trust (Marea Britanie);
- „Sensibilizarea privind egalitatea și monitorizarea respectării drepturilor persoanelor LGBT”, finanțat de organizația Civil Rights Defenders (Sweden);
- „Comunitatea LGBT alege siguranța”, finanțat de Fundația Soros Republica Moldova;
- „Protejarea persoanelor transgen de violență în Europa de Est”, finanțat de organizația TGEU (Germania);
- „Parteneriatul național pentru egalitate”, finanțat de Asociația Juriștilor Americani „Inițiativa Supremația Legii” (SUA);
- „Lupta cu discriminarea prin litigarea strategică și sensibilizarea opiniei publice”, finanțat de Fundațiile pentru Societatea Deschisă (SUA);
- „Cuvântul poate aduce spre crimă”, finanțat de Fundația Soros în Republica Moldova;
- „Festival Pride 2014”, finanțat de Oficiul Inaltului Comisarului ONU/ Casa ONU în Moldova;
- „Percepția vârstei de adolescență de către tinerii LGB”, finanțat de UNICEF Moldova;
- „Atelierul Abordarea critică a normei”, finanțat de Ambasada Regatului Unit în Moldova;
- „Totul se va schimba spre bine - egal.md”, finanțat de Ambasada Regatului Unit în Moldova.

Responsabilitatea pentru aceste rapoarte financiare o poartă conducerea *Asociației Obștești „Centrul de Informații “GENDERDOC-M”*. Responsabilitatea noastră constă în exprimarea opiniei asupra rapoartelor financiare respective în baza auditului exercitat.

Noi am exercitat auditul în conformitate cu Standardele Internaționale de Audit. Conform cerințelor acestor standarde noi am planificat și am exercitat auditul în scopul obținerii asigurării rezonabile că rapoartele financiare nu conțin denaturări semnificative. Un audit include examinarea, în baza testării, a dovezilor ce confirmă corectitudinea sumelor prezentate în rapoartele financiare. Un audit, de asemenea, include evaluarea principiilor contabilității utilizate și evaluarea rapoartelor financiare prezentate luate în ansamblu. Noi considerăm că auditul exercitat asigură o bază suficientă pentru exprimarea opiniei noastre.

Pentru proiectele menționate mai sus gestionate în anul 2014 *Asociația Obștească „Centrul de Informații “GENDERDOC-M”* a încasat de la donatori și a cheltuit mijloace financiare cu destinație specială în sume de:

- primit în cont bancar în perioada de raportare **147.553,00 EURO**, au fost cheltuite mijloace financiare (achitați bani) în sumă de **131.527,00 EURO**;
- primit în cont bancar în perioada de raportare **95.192,00 USD**, au fost cheltuite mijloace financiare (achitați bani) în sumă de **86.929,00 USD**.

Raportul consolidat privind executarea bugetelor în cadrul fiecărui proiect gestionat de *Asociația Obștească „Centrul de Informații “GENDERDOC-M”* pe parcursul anului 2014 se anexează la raportul de audit.

După opinia noastră, rapoartele financiare, prezentate pentru anul 2014: bilanțul contabil la data de 31 decembrie 2014, raportul financiar consolidat privind executarea bugetelor proiectelor implementate în această perioadă reflectă veridic în toate aspectele semnificative rezultatele activității Asociației Obștești „Centrul de Informații “GENDERDOC-M” pentru perioada ce expiră la 31 decembrie 2014 în conformitate cu Standardele Naționale de Contabilitate, legislația în vigoare a Republicii Moldova.

Veaceslav Ciobanu

Administrator,

Compania de Audit „AUDIT-LV” S.R.L.

Numărul de identificare de stat și codul fiscal: 1003600061423

Licența A MMII 029589 din 25 august 2008



Adrian Știrbu

Auditor – Certificat de calificare auditor AG 000030 din 08 februarie 2008

16 aprilie 2015, m.Chișinău, Republica Moldova

Funder	Name of the project	Rest 2013	Income 2014	Expenditure 2014 (in Euro)						Balance
				Budget line	Lobby and Advocacy	Health	LGBT	Organizational development	Total	
Sigrid Rausing Trust	General support of organizational activity	11961	46944	Staff costs	3756		4339	5159	13254	20199
				Purchases				6708	6708	
				Operational costs				3842	3842	
				Costs of activities	2771		9392	2739	14902	
				subtotal	6 527	0	13731	18448	38706	
Civil Rights Defenders	Awareness raising about equality and monitoring respect of LGBT rights	1792	53 735	Staff costs	13487		4511	9766	27764	1 773
				Purchases				1445	1445	
				Operational costs				7628	7628	
				Costs of activities	12727		3670	520	16917	
				subtotal	26214	0	8181	19359	53754	
Soros Foundation Moldova	LGBT community chooses safety		30 700	Staff costs		17775			17775	0
				Purchases		9469			9469	
				Operational costs				1008	1008	
				Costs of activities		2448			2448	
				subtotal	0	29692		1008	30700	
TGEU	ProTrans: Protecting transgender people from violence in Eastern Europe		12 468	Staff costs			3202	630	3832	7 648
				Purchases				0	0	
				Operational costs				479	479	
				Costs of activities			509		509	
				subtotal	0		3711	1109	4820	
TOTAL, Euro		13753	143 847		32 741	29 692	25 623	39 924	127 980	29 620



Funder	Name of the project	Rest 2013	Income 2014	Expenditure 2014 (in USD)					Balance
				Budget line	Lobby and Advocacy	LGBT	Organizational development	Total	
American Bar Association Rule of Law Initiative	National partnership for equal rights	10 050	44 876	Staff costs	6470	2122	5422	14014	
				Purchases			2601	2601	
				Operational costs			12125	12125	
				Costs of activities	20827	138	3209	24174	
				subtotal	27297	2260	23357	52914	
Open Society Foundations	Fighting discrimination by means of strategic litigation and awareness raising	20 000		Staff costs			7637	7637	
				Purchases			465	465	
				Operational costs			5350	5350	
				Costs of activities	6509			6509	
				subtotal	6509	0	13452	19961	
		20 000		Staff costs			3081	3081	
				Purchases				0	
				Operational costs			407	407	
				Costs of activities	250			250	
				subtotal	250	0	3488	3738	
Soros Foundation Moldova	A word can lead to crime		10 316	Staff costs	4009			4009	
				Purchases			192	192	
				Operational costs			757	757	
				Costs of activities	5358			5358	
				subtotal	9367	0	949	10316	
TOTAL, USD		10 050	95 192		43423	2260	41246	86929	18313



Funder	Name of the project	Rest 2013 (in MDL)	Income 2014 (in MDL)	Income (in EUR)	Expenditure 2014 (in EUR)						
					Budget line	Lobby and Advocacy	LGBT	Organizational development	Total	RETURN	Balance
OHCHR	Pride Festival 2014		27818	1479	Staff costs				0		
					Purchases				0		
					Operational costs		1104		1104		
					Costs of activities				0		
					subtotal	0	1104	0	1104		375
UNICEF Moldova	Perception of adolescence by young LGB people		26430	1407	Staff costs			170	170		
					Purchases				0		
					Operational costs				0		
					Costs of activities		937		937		
					subtotal	0	937	170	1107	300	0
UK Embassy in Moldova	Workshop "Norm critical approach"		15324	820	Staff costs				0		
					Purchases				0		
					Operational costs				0		
					Costs of activities	816			816		
	subtotal				816	0	0	816		4	
UK Embassy in Moldova	Maintenance of web site www.egali.md	9111		520	Staff costs				0		
					Purchases				0		
					Operational costs				0		
					Costs of activities	520			520		
					subtotal	520	0	0	520		0
TOTAL, MDL		9111	69 572	4 226		1 336	2 041	170	3 547	300	679

